

Vereinbarung der Mitglieder der Kammer PH von swissuniversities

Accord des membres de la Chambre HEP de swissuniversities

Accordo tra i membri della Camera ASP di swissuniversities

per il reciproco riconoscimento dell'esame complementare che consente di accedere alla formazione di insegnante per il livello elementare (ciclo 1 et 2) (prova di parificazione MSIP)

1

3.	Es besteht die Möglichkeit, der Vereinbarung beizutreten, ohne die Ergänzungsprüfung selber anzubieten.	Il est possible d'adhérer à la convention sans proposer soi-même l'examen complémentaire.	È possibile aderire all'accordo senza proporre l'esame complementare stesso.
C	Sicherstellung der Äquivalenz	Garantie d'équivalence	Garanzia di equivalenza
4.	Die unterzeichnenden Hochschulen, die eine Ergänzungsprüfung anbieten, verpflichten sich sicherzustellen, dass die Ergänzungsprüfungen mindestens den Anforderungen an die Fachmaturität Pädagogik gemäss Reglement der EDK für kantonale oder kantonal anerkannte Abschlüsse von Fachmittelschulen (FMS) ¹ entsprechen.	Les hautes écoles qui proposent un examen complémentaire s'engagent à garantir que les examens complémentaires aux études répondent au moins aux exigences de la maturité spécialisée en pédagogie conformément au règlement de la CDIP concernant les diplômes cantonaux ou reconnus par le canton délivrés par les écoles de culture générale (ECG) ¹ .	Le alte scuole firmatarie che offrono l'esame complementare si impegnano a garantire che gli esami complementari soddisfino almeno i requisiti per la maturità specializzata pedagogica in conformità con il regolamento della CDPE concernente il riconoscimento dei certificati rilasciati dalle scuole specializzate. ¹
5.	Inhaberinnen und Inhabern einer Berufsmaturität oder einer Fachmaturität (nicht Pädagogik) können je nach Ausrichtung der absolvierten Maturität einzelne Prüfungsteile aus der Berufs- oder Fachmaturität angerechnet werden.	Suivant l'orientation de leur maturité, les titulaires d'une maturité professionnelle ou d'une maturité spécialisée (sans orientation pédagogique) peuvent bénéficier de la prise en compte de certaines parties de leur examen de maturité professionnelle ou spécialisée.	Alle detentrici e ai detentori di una maturità professionale o specializzata (non pedagogica) possono essere riconosciute singole parti dell'esame di maturità professionale o specializzata a seconda dell'orientamento della maturità conseguita.
D	Inkraftsetzung	Entrée en vigueur	Entrata in vigore
6.	Mitgliederversammlung der Kammer PH vom 30. Mai 2024.	Assemblée plénière de la Chambre HEP de swissuniversities du 30 mai 2024.	Assemblea plenaria della Camera ASP di swissuniversities del 30 maggio 2024.

¹ [Reglement über die Anerkennung der Abschlüsse von Fachmittelschulen](#) vom 25. Oktober 2018, 4.2.1.2

[Règlement concernant la reconnaissance des certificats délivrés par les écoles de culture générale](#) du 25 octobre 2018, 4.2.1.2

Dieser Vereinbarung sind folgende Mitglieder der Kammer PH von swissuniversities beigetreten:

Les membres de la Chambre HEP de swissuniversities qui ont adhéré à cet accord sont les suivants :

Hanno aderito all'accordo i seguenti membri della Camera ASP di swissuniversities:

Stand: 3. Juli 2024

Mitglieder membres membri	Datum date data	Unterschrift Signature firma
bestätigt Beitritt confirme l'adhésion conferma l'adesione		
PH Schwyz	06.06.2024	Kathrin Futter
PH Thurgau	06.06.2024	Sabina Larcher
PH Schaffhausen*	07.06.2024	Thomas Hermann
HEP Vaud*	10.06.2024	Thierry Dias
PHBern	10.06.2024	Martin Schäfer
PH Luzern	11.06.2024	Kathrin Krammer
PH Graubünden	12.06.2024	Gian Paolo Curcio
PH Zürich	12.06.2024	Heinz Rhyn
PH FHNW	13.06.2024	Guido McCombie
PH Freiburg HEP Fribourg	13.06.2024	Delphine Etienne Tomasini
PH Zug	13.06.2024	Esther Kamm
PH NMS Bern*	17.06.2024	Martin Stadelmann
SUPSI-DFA/ASP	17.06.2024	Alberto Piatti
HEP BEJUNE*	18.06.2024	Maxime Zuber
PH Wallis HEP Valais	25.06.2024	Fabio Di Giacomo
PH St.Gallen*	03.07.2024	Horst Biedermann

* Tritt der Vereinbarung bei, ohne die Ergänzungsprüfung selbst anzubieten.